

## PROROGATION DU PARLEMENT

Quelque temps après, le très honorable Lyman Poore Duff, substitut du Gouverneur général, étant venu et étant assis au pied du Trône, et la **Chambre des Communes** étant venue, avec son Orateur, le très honorable substitut du Gouverneur général, au nom de Sa Majesté, donne la **Sanction royale** aux bills suivants:

- Loi concernant la Kettle Valley Railway Company.
- Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.
- Loi concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique.
- Loi modifiant la Loi d'établissement de soldats.
- Loi modifiant la Loi des prisons et des maisons de correction.
- Loi modifiant la Loi de faillite.
- Loi modifiant la Loi de faillite (Priorité des réclamations).
- Loi modifiant la Loi des juges.
- Loi modifiant la Loi constituant en corporation The Board of Management of the Canadian District of the Evangelical Lutheran Joint Synod of Ohio and other States et remplaçant son nom par celui de Board of Management of the Canadian District of the American Lutheran Church.
- Loi concernant The Railway Employees Casualty Insurance Company.
- Loi concernant The Canadian Woodmen of the World.
- Loi pour faire droit à Florence Marshall.
- Loi pour faire droit à Gordon Aaron.
- Loi pour faire droit à Rita Margaret Mary Longmore.
- Loi pour faire droit à Carl Vohwinkel.
- Loi pour faire droit à Ruth Rosenberg.
- Loi pour faire droit à Lillian Freedman Guttman.
- Loi pour faire droit à Barbara Wallace Barlow.
- Loi pour faire droit à Ray Finkelstein.
- Loi pour faire droit à Mary Ann Ventura.
- Loi pour faire droit à Beatrice Marie Dumaresk.
- Loi pour faire droit à William Henry Rees.
- Loi pour faire droit à Emily Hughes MacCulloch.
- Loi modifiant la Loi des rentes sur l'Etat.
- Loi autorisant le prélèvement, par voie d'emprunt, de certaines sommes d'argent pour le service public.
- Loi concernant la construction et l'entretien d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent entre l'île d'Orléans et la côte de Beaupré, dans la province de Québec.
- Loi pourvoyant à un prêt aux Commissaires du havre de New-Westminster.
- Loi pourvoyant à un prêt ultérieur aux Commissaires du port d'Halifax.
- Loi ayant pour objet d'autoriser un contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité d'Ottawa.
- Loi modifiant la Loi des ressources naturelles de l'Alberta.
- Loi modifiant la Loi des ressources naturelles de la Saskatchewan.
- Loi concernant la Dominion Agricultural Credit Company Limited.
- Loi modifiant la Loi des compagnies fiduciaires.

L'hon. M. ROBERTSON.

- Loi modifiant la Loi des Postes.
- Loi modifiant la Loi d'interprétation.
- Loi modifiant la Loi des compagnies.
- Loi modifiant la Loi du revenu consolidé et de la vérification.
- Loi concernant l'établissement de la Monnaie royale canadienne.
- Loi modifiant la Loi de l'impôt de guerre sur le revenu.
- Loi modifiant la Loi de naturalisation.
- Loi concernant la compagnie dite Eastern Telephone and Telegraph Company.
- Loi concernant une certaine demande de brevet d'Emma E. Tait.
- Loi ayant pour objet d'établir une Commission du tarif.
- Loi concernant The Wapiti Insurance Company.
- Loi pour faire droit à Robert Ruff Martin.
- Loi pour faire droit à Norah Kathleen Nevins Scott.
- Loi pour faire droit à Albert Thompson Johnston.
- Loi pour faire droit à Isabel Catherine Rohrer White.
- Loi pour faire droit à Lily Adèle Caswell Dyson.
- Loi pour faire droit à Thora Mary Balfry Walker.
- Loi pour faire droit à Marjorie Kathleen Younger Cooper.
- Loi pour faire droit à Frank Godsoe Wilson.
- Loi concernant The St. Lawrence River Bridge Company.
- Loi concernant la Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, signée à Londres le trente et unième jour de mai 1929, et la Convention internationale sur les lignes de charge, signée à Londres le cinquième jour de juillet 1930.
- Loi modifiant la Loi de la marine marchande au Canada.
- Loi modifiant la Loi des plantes-racines potagères.
- Loi modifiant la Loi des pensions.
- Loi concernant une certaine convention commerciale entre le Canada et l'Australie.
- Loi pour faire droit à Rebecca Jacobs Wiseblatt.
- Loi pour faire droit à Ada Jane Woodhams Bush.
- Loi pour faire droit à Marie-Rose-Agnès Bélanger Gauron.
- Loi pour faire droit à Minnie Fagan Rabino-vitch.
- Loi pour faire droit à Annie Bick Barder.
- Loi pour faire droit à Pearl Whelan.
- Loi pour faire droit à Bruce Raymond Diamond.
- Loi ayant pour objet d'abolir la nécessité d'une réélection des membres de la Chambre des Communes du Canada lorsqu'ils acceptent une charge.
- Loi ayant pour objet de favoriser l'enseignement professionnel au Canada.
- Loi modifiant la Loi de la Canadian Red Cross Society.
- Loi modifiant la Loi des douanes.
- Loi concernant les chemins de fer Nationaux du Canada et autorisant la provision de fonds pour couvrir les dépenses faites et les dettes contractées pendant l'année civile 1931.
- Loi concernant les chemins de fer Nationaux du Canada et autorisant la garantie par Sa Majesté de valeurs à émettre sous le régime de la Loi financière des chemins de fer Nationaux du Canada, 1931.